



# Les clés de la ville

2009

Assurément l'ennui n'est pas d'ici. Itinéraires historiques, croisière sur l'Adour, dégustations gourmandes, shopping inspiré ou promenades bucoliques...

Il y a tant à faire à Bayonne, que le temps déjà vous manque. Comme une invitation à mieux y revenir.

Bayonne, heureusement, multiplie les activités...

***Bayonne*** PAYS BASQUE  
***Heureusement !***





# Sommaire général

*Promenades et découvertes* p5

*Visites guidées* p13

*Hébergement* p14

*Restauration* p21

*Activités loisirs* p35

*Sport* p41

*Principales manifestations* p45

*Infos pratiques* p47



parapharmacie  
**SUNSET**  
& institut

Votre partenaire santé, beauté bien-être à Bayonne  
depuis plus de 10 ans.

**BIEN-ÊTRE**

VENIR DÉCOUVRIR LA TOUTE DERNIÈRE GÉNÉRATION DE CELLULINE  
AU MAXIMUM L'EFFICACITÉ ET L'EFFICACITÉ  
POUR LE CORPS ET LE VISAGE

Face au Dague - 64100 BAYONNE - TEL. 05 58 58 88 88  
[www.parasunset.com](http://www.parasunset.com)

MUSÉE  
**Bonnat**  
BAYONNE

Prenez  
le temps de l'art !

5 rue Jaspard Lafitte,  
64100 Bayonne  
Tel. 05 58 58 88 88  
[www.museebonnat.com](http://www.museebonnat.com)



**MUSÉE BASQUE ET DE L'HISTOIRE DE BAYONNE**



37, quai des Corsaires - 64100 Bayonne - Basque - Tel. 05 58 58 88 88  
courriel : [musee.basque@musee-basque.fr](mailto:musee.basque@musee-basque.fr) - web : [www.musee-basque.com](http://www.musee-basque.com)  
Musée Basque - Centre de l'UNESCO - 1000 ans de l'histoire - 1000 ans de l'histoire - 1000 ans de l'histoire - 1000 ans de l'histoire



# Promenades et découvertes

## Les incontournables

### CATHEDRALE

☒ Place Mgr Vansteenberghe ☎ 05.59.59.17.82

De style gothique, élevée à l'emplacement d'une cathédrale romane incendiée, les travaux commencèrent au début du XIII<sup>e</sup> siècle pour s'achever au XIX<sup>e</sup> siècle. Inscrite au patrimoine de l'UNESCO.

Visites : du lundi au samedi de 10h à 11h45 et de 15h à 17h45.

Dimanche et jours fériés de 15h30 à 18h.

Pas de visite pendant les offices religieux.

☛ Visites gratuites. Accès handicapés.

### CLOÎTRE

☒ Place Pasteur ☎ 05.59.46.11.43

De style gothique, élevé au XIII<sup>e</sup>, lieu de vie communale et religieuse, il servait aux sépultures : enfeus et pierres tombales.

Ouvert tous les jours (sauf le 1<sup>er</sup> novembre, le 1<sup>er</sup> mai, le 25 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier).

De mi-septembre à mi-mai : de 9h à 12h30 et de 14h à 17h

De mi-mai à mi-septembre : de 9h à 12h30 et de 14h à 18h

☛ Entrée gratuite. Accès handicapés.



### MUSEE BASQUE ET DE L'HISTOIRE DE BAYONNE

☒ 37 quai des Corsaires ☎ 05.59.59.08.98 / www.musee-basque.com

Plus qu'une visite, un beau voyage ! Le plus grand musée ethnographique du Pays-Basque où 2000 objets et œuvres d'art témoignent de l'identité basque, du fonctionnement de la société basque, de ses traditions et du rôle du port de Bayonne au XIX<sup>e</sup> siècle...

Ouvert toute l'année, du mardi au dimanche sauf jours fériés de 10h à 18h30.

Ouvert tous les jours en juillet et août de 10h à 18h30.

Tarif adulte : 5,5 € / Tarif réduit : 3 €

☛ Gratuité pour les moins de 18 ans.

Gratuit tous les 1<sup>er</sup> dimanches sauf juillet et août.

Nocturne gratuite les mercredis.

de juillet et août de 18h30 à 21h30.

Accès handicapés.



### MUSEE BONNAT

☒ 5 rue Jacques Lafitte ☎ 05.59.59.08.52

✉ musee-bonnat@bayonne.fr / www.museebonnat.bayonne.fr

Musée des Beaux-Arts spécialement conçu pour recevoir les collections de Léon Bonnat. Les plus grands peintres y sont exposés : Rubens, Le Greco, Ribera, Murillo, Goya, Ingres, Géricault, Degas...

Ouvert tous les jours, sauf mardi et jours fériés.

Du 2 novembre au 30 avril : 10h-12h30/14h-18h.

Du 2 mai au 31 octobre : 10h -18h30

Ouvert tous les jours en juillet et août de 10h à 18h30.

Tarif adulte : 5,5 €

Tarif étudiant : 3 € (gratuit moins de 18 ans).

☛ Gratuit le 1<sup>er</sup> dimanche de chaque mois sauf juillet et août. Nocturne gratuite les mercredis de juillet et août de 18h30 à 21h30.

Accès handicapés.



### BOUTIQUE DU PATRIMOINE ET DE L'HABITAT

☒ 42 rue Poissonnerie ☎ 05.59.25.60.83

La boutique présente une exposition permanente sur l'histoire et l'architecture des maisons bayonnaises suivant les siècles, mais aussi sur les techniques et les matériaux à employer sur le bâti ancien. Bayonne "le nez en l'air" est une invitation à la découverte des richesses multiples des maisons de la ville.

Ouvert toute l'année du lundi au vendredi de 13h à 17h.

☛ Visite gratuite. Accès handicapés.

Do'mi Laines



Grand choix de qualités et de couleurs  
Confection de pulls - robes cardigans

Galerie des Arènes - Av. de la Légion Tchèque - BAYONNE - 05 40 39 92 39



Pierre IBAÏALDE

ARTISAN CONSERVEUR-SALAISSONNIER

À BAYONNE

Visite d'un Atelier  
de JAMBONS

VISITES ET  
DÉGUSTATIONS  
GRATUITES  
Tous les Jours

*Le salage  
des jambons*

41, rue des Cordeliers - Tél : 05 59 25 65 30

## JARDIN BOTANIQUE

☒ Allée de Tarides (Près du Monument aux Morts)

☎ 05.59.46.60.93 / Fax 05.59.46.60.94

Une 4<sup>e</sup> Fleur à Bayonne !... C'est la distinction maximale attribuée au niveau du concours du fleurissement. Le jardin botanique est un des éléments qui ont permis d'obtenir cette récompense. Dans les remparts du centre ville : 1000 espèces ou variétés étiquetées dans un décor japonisant.

*Ouvert du mardi au samedi du 15 avril au 15 octobre, de 9h à 12h et de 14h à 18h.*

➡ *Entrée gratuite. Accès handicapés.*



## BARTHE D'ILBARRITZ (Museum d'histoire naturelle)

☒ Avenue d'Ilbaritz ☎ 05.59.57.15.10

Parcours d'identification écologique. Devenu un outil d'initiation à l'environnement, cette ancienne barthe, zone humide en milieu urbain permet de mieux connaître plantes et animaux qui y vivent. Libre parcours du public avec informations permanentes sous la forme de panneaux.

*Ouverture libre au public.*

## LA PLAINE D'ANSOT

☒ Av Raoul Follereau /pont blanc ☎ 05.59.42.22.61 ✉ www.bayonne.fr

La plaine d'Ansot est une zone naturelle protégée de 100 hectares située aux portes du centre ville de Bayonne.

*Plaine d'Ansot : du 16 octobre au 14 avril : tous les jours, sauf le lundi de 10h30 à 17h30. Du 15 avril au 15 octobre : tous les jours, sauf le lundi de 9h30 à 20h.*

*Maison des Barthes : du 16 octobre au 14 avril : mardi, jeudi, vendredi de 13h30 à 17h. Mercredi, samedi, dimanche de 11h à 12h30 et de 13h30 à 17h. Fermé le lundi. Du 15 avril au 15 octobre : tous les jours, sauf le lundi de 10h30 à 18h.*

➡ *Navette gratuite le mercredi et le samedi de 14h à 16h30 l'hiver et de 14h30 à 17h30 l'été.*

*Ouverture libre au public. Accès handicapés.*

## PROMENADE SUR L'ADOUR Bateau Le Coursic - Adour Loisirs

☒ Ponton des allées Boufflers ☎ 05.59.25.68.89 - Port. 06.32.64.11.42

✉ adourloisirs@free.fr - Site : www.adour.loisirs.free.fr

Promenade de 1h à 3h sur l'Adour et ses affluents, commentées et documentées. Croisière à la journée avec arrêt pour déjeuner en auberge. Possibilité de location du bateau pour conférence ou séminaire. Bateau hollandais de 72 places, couvert, vue panoramique, chauffé, bar, toilettes à bord.

*Ouvert tous les jours, sauf du 1er janvier au 15 février.*

*Tarif adulte : 1h : 11 € / 2h : 16 € / 3h : 18 €*

*Tarif enfant : 1h : 8,80 € / 2h : 12,80 € / 3h : 14,40 €*



## EGLISE SAINT ANDRE

Messe en basque chaque dimanche à 10h30.

## TRINQUET SAINT ANDRE

Société Nautique de Bayonne

☒ 9, rue des Tonneliers ☎ 05.59.25.76.81

Parties de pelote à main nue, chaque jeudi à 16h30 du 1<sup>er</sup> octobre au dernier jeudi de juin.

## ARENES MUNICIPALES

☒ Avenue des Fleurs ☎ 0892 46 64 64

*Visites du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h sauf les jours de spectacles ou corridas. Pas de visites guidées en juillet et août jusqu'à la mi-septembre. Tarifs : 3 € Pour les groupes : informations à l'Office de Tourisme (0820 42 64 64).*

## VISITE DU SALOIR ET SECHOIR A JAMBON PIERRE IBAIALDE

☒ 41 rue des Cordeliers ☎ 05.59.25.65.30 / Fax 05.59.25.61.54

www.pierre-ibaialde.com / pierre@pierre-ibaialde.com

Pierre IBAIALDE vous accueille tous les jours pour un exposé sur les techniques de fabrication du jambon et du foie gras. La visite du saloir et du séchoir à jambon retiendront toute votre attention. Pour finir, dans une ambiance conviviale, une dégustation de ses produits vous sera offerte, afin que chacun garde en mémoire les bons goûts du Pays Basque.

*Produits en vente directe à la Boutique ou sur le site internet : www.pierre-ibaialde.com*

*Fermé les dimanches et jours fériés.*

➡ *Visites et dégustations gratuites. ➡ Accès handicapés.*



# CHOCOLAT CAZENAVE

CONFISERIE

(Chocolats et Truissots)

SALON DE THÉ

(Spécialité de chocolat moussoux)

19, ARCEAUX PORT-NEUF - BAYONNE

☎ 05 59 59 03 16

## À L'ATELIER DU CHOCOLAT DÉCOUVERTE DU MÉTIER DE CHOCOLÂTIER I

Nous vous accueillons pour vous faire  
visiter notre Chocolaterie.

Instructif et ludique, découverte de la culture du  
Cacaoyer dans son environnement végétal ainsi que  
l'Histoire du Chocolat de Bayonne.

Exposition d'une ligne complète des machines utilisées  
pour la fabrication du chocolat au début du siècle  
dernier (toutes en 4 langues)

Une heure de films éducatifs.

Dégustation de Chocolats de Grandes Origines.

Magasins et visites : heures d'ouverture de lundi au samedi  
de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h

Juillet et Août, journées continues de 9h30 à 18h30

Renseignements, Réservations pour groupes

Tel : 05 59 59 70 23 Fax : 05 59 59 51 84

web : [valent.chocolatcazenave.fr](http://valent.chocolatcazenave.fr) site : [www.chocolatcazenave.fr](http://www.chocolatcazenave.fr)

ATELIER DU CHOCOLAT

Z.A. des Croix - 7, Allée du Sibérien - 64108 BAYONNE

(Au bas du 20ème étage de la tour de la Gare de Bayonne à l'arrêt)



Mercat de Produits Biologiques par Serge Arnaud



## Decoration et Ambiances Indiennes

Shiva  
spirit

[www.shivaspirit.com](http://www.shivaspirit.com)

21, rue Pontrique - Bayonne - Tel. 05 59 56 93 90

Horaires : de 10h à 12h et 14h à 18h du lundi au samedi, sauf Mercredi

### LOREZTIA, BOUTIK'EXPO

✉ 52 quai des Corsaires ☎ 05.59.59.55.37 ✉ loreztia@wanadoo.fr  
Exposition en visite libre "L'homme et l'abeille au Pays Basque au fil des siècles."  
Espace enfants. Espace dégustation de toutes les fabrications "maison" : miels,  
confitures artisanales dont deux recettes de cerise noire, condiments... La  
Maison a décroché le Trophée du développement Durable en 2007 et la mar-  
que a été élue Coq d'Or la même année. La boutique propose aussi d'autres  
produits directement issus de la ruche.

Ouvert du mardi au samedi de 10h30 à 13h et de 15h à 18h. Entrée gratuite.  
Visite guidée sur rendez-vous ➡ Accès handicapés.

### L'ATELIER DU CHOCOLAT DE BAYONNE

ANDRIEU ✉ 7 Allée de Gibéléou - ZA Ste Croix ☎ 05.59.55.00.15 - Fax : 05.59.55.51.94  
✉ contact@atelierduchocolat.fr

A l'Atelier du Chocolat, découverte du métier de chocolatier ! Nous vous  
accueillons pour vous faire visiter notre chocolaterie. Instructif et ludique, décou-  
verte de la culture du Cacaoyer dans son environnement exotique au début du siècle  
dernier (texte en 4 langues). Vues sur les locaux de fabrication de chocolat et d'as-  
semblage. 1 heure de film éducatif. Dégustation de chocolats de grandes origines.  
Visite du lundi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h.

Juillet-Août de 9h30 à 18h30.

Parcours sur 450m2. Accès handicapés. Durée de la visite 1h30 environ.

(Dernière visite 1h30 avant fermeture).

Tarifs : adultes : 5,60 € ; enfants de 4 à 12 ans : 2,80 €

Tarif groupes : plus de 10 personnes : adultes 5 €, enfants : 2,50 €.

## Le Chocolat

Chassés par l'Inquisition dans les premières années du XVIII<sup>e</sup> siècle, des juifs portugais  
débarquèrent à Bayonne. Pour certains, dans leurs bagages, la précieuse  
connaissance des techniques de fabrication du chocolat, découverte un siècle  
plus tôt en Amérique.

Très vite, les Bayonnais se mirent à en raffoler et, de fait,  
naquit une corporation de chocolatiers qui, siècle après  
siècle, assimila les innovations techniques, améliora la  
qualité de ses produits pour donner à Bayonne le titre de  
première ville chocolatière de France.

Aujourd'hui, les chocolatiers bayonnais réunis en guildes  
associent la défense d'un héritage séculaire et l'imagination  
d'artisans inventifs. N'hésitez donc pas à déambuler dans  
les rues de Bayonne et à déguster ce fameux chocolat  
chez un de nos artisans chocolatiers.



### ATELIER DU CHOCOLAT DE BAYONNE

05.59.55.00.15

✉ 33 boulevard Alsace-Lorraine / 1 rue des Carmes

✉ contact@atelierduchocolat.fr / www.atelierduchocolat.fr

### CHOCOLATS CAZENAVE

✉ 19 rue Port-Neuf

05.59.59.03.16

### CHOCOLATS DARANATZ

✉ 15 rue Port-Neuf

05.59.59.03.55

www.daranatz.fr

### PARIES CHOCOLATIER

05.59.59.06.29

✉ 14 rue Port-Neuf / www.paries.fr

### PATISSERIE MAURIAC

✉ 23 rue Port-Neuf

05.59.59.10.33

### PATISSERIE L.RAUX

✉ 7 rue Bernadou

05.59.59.34.61

✉ patisserie.raux@wanadoo.fr

Une mode actuelle pour les femmes rondes

# Bellissima

Bayonne

Spécialiste Grandes Tailles  
du 42 au 62

56, rue d'Espagne - Bayonne - 05 59 25 46 02



**CHOCOLAT**  
*Pascal*

WiFi

CHOCOLATS CHAUDS  
CHOCOLATS À CROQUER  
CAFÉS - THÉS - INFUSIONS  
GLACES - GOURMANDISES  
VENTE À EMPORTER

22 QUAI CALPEPÈRE - 64100 BAYONNE  
Tél. 05 59 52 96 49

# HERRIOT

Christelle

ARTISAN  
BUOUTIER JOAILLIÈRE

16, rue Guilhamin - Place des Halles - BAYONNE - 05 59 59 02 25

# Aubard

charcuterie

Jambon de Bayonne  
Conserves Artisanales  
Plats Cuisinés  
Buffets - Tapas

Vente en ligne : [www.charcuterie-aubard.fr](http://www.charcuterie-aubard.fr)



43, Bd Alsace-Lorraine  
Tél. 05 59 55 02 27  
64100 Bayonne



8, rue Port de Castets  
Tél. 05 59 59 52 03  
64100 Bayonne



## Salons de Thé

<b>CHOCOLATS CAZENAVE</b>	✉ 19 rue Port-Neuf	05.59.59.03.16
<b>PÂTISSERIE MAURIAC</b>	✉ 23 rue Port-Neuf	05.59.59.10.33
<b>PÂTISSERIE L. RAUX</b> ✉ patisserie.raux@wanadoo.fr	✉ 7 rue Bernadou	05.59.59.34.61
<b>LA ROSE DES SABLES</b> Pâtisseries orientales maison. Thé à la menthe.	✉ 15 rue Bourgneuf	06.63.62.55.73
<b>LE BELZUNCE</b>	✉ 6 rue de la Salle	05.59.25.66.50

## Les marchés

### ■ Marchés traditionnels

#### **HALLES** (centre ville)

Tous les matins du lundi au jeudi de 7h à 14h  
Vendredi : de 7h à 14h et de 15h30 à 19h  
Samedi : de 6h à 14h et dimanche et jours fériés de 8h à 14h.

#### **CARREAU DES HALLES**

Samedi de 7h à 13h : marchés tous produits, vêtements, producteurs de fruits et légumes au bord de la Nive.

#### **PLACE DES GASCONS** (quartier des Hauts de Ste Croix)

Tous les mercredis et samedis de 7h à 13h.

#### **PLACE DE LA REPUBLIQUE**

Le vendredi de 7h à 13h

#### **POLO BEYRIS**

Tous les vendredis matin de 7h à 13h

### ■ Marchés à la brocante

Le vendredi de 7h à 14h - Carreau des Halles.



## L'artisanat

#### **FABRICATION DE MAKILAS** - M. Leoncini

✉ 37 rue Vieille Boucherie ☎ 05.59.59.18.20

Un des trois derniers artisans qui perpétue la tradition de la canne basque, utilisée aussi bien pour la marche que comme arme de défense avec sa lame effilée. En bois de néflier sculpté à vif.



**Chiffons & Compagnie**  
 déco intérieure  
 pièces cadeaux - mobilier  
*Pour offrir ou se faire plaisir...*  
 11, rue du Pilori - BAYONNE  
 Tél. 05 59 59 71 12  
 chiffonscompagnie@sofia.fr



PRÊT-A-PORTER FÉMININ  
**J COM'JOLIE**  
*l'Originalité en toute féminité*  
 10, rue du Pilori - Tél. 05 59 59 09 95



**PARAPHARMACIE**  
 • Cosmétiques  
 Essentiel Pays Basque  
 • Odeurs précieuses, marquées,  
 ils continuent en plus

**INSTITUT DE BEAUTÉ**  
 • Cabines d'aromatique  
 aromatisées et climatisées  
 • Nettoyage de peau  
 • Epilatoire - LVA Solarium  
 • Soins du corps

Entre les Halles et la Cathédrale  
 7, rue du Pilori

**ESSENTIEL**  
 64100 BAYONNE  
 Tél./Fax 05 59 05 92 27

**Ets LUC**  
 Martine COPENTIPY  
 Artisan spécialisé



Taillage de clefs  
 Gravure  
 sur métal et plastique

10, rue Port de Suzeye - Corbeau des Halles - BAYONNE - 05 59 59 87 36



**Décoration**

Décoration - Objets - Cadeaux

12, rue du Pilori - 64100 BAYONNE  
 Tél. 05 59 32 34 83

## Visites guidées

> Visites assurées par des guides conférenciers, agréés par le Ministère de la Culture et de la Communication



**L'Office de Tourisme vous propose  
tout au long de l'année,  
des visites guidées de Bayonne,  
afin de découvrir la ville sous un angle différent,  
à travers des thèmes originaux,  
des quartiers chargés d'histoire...**

Visite traditionnelle du Vieux Bayonne, du Musée Basque et de l'Histoire de Bayonne, mais aussi des Demeures des bords de Nive, du quartier St-Esprit, de Bayonne en famille (adaptée aux enfants)... et la plus insolite, la découverte de Bayonne du haut de la tour sud de la cathédrale... Et bien d'autres...

Pour connaître la fréquence et les jours de visite, vous pouvez retirer  
**le calendrier trimestriel des visites guidées**  
à l'Office de Tourisme



*N'hésitez pas à demander votre carte de fidélité. Elle vous permet d'obtenir une visite gratuite au bout de 5 visites effectuées. Vous recevrez également chez vous toutes les informations relatives aux visites guidées.*

*Renseignements et Inscriptions*

> Office de Tourisme 0820 42 64 64

> E-mail : [infos@bayonne-tourisme.com](mailto:infos@bayonne-tourisme.com)

> Site : [bayonne-tourisme.com](http://bayonne-tourisme.com)

# Hébergement

## Sommaire

LES HOTELS	> 15/16/17
RESIDENCES HOTELIERES	> 19
COMPLEXE HEBERGEMENT, RESTAURATION	> 19

## Légendes









### ■ Catégorie des hôtels

	Hôtel 3 étoiles
	Hôtel 2 étoiles
	Hôtel 1 étoile
	Hôtel de Tourisme

### ■ Services dans l'hôtel

	Label Tourisme et Handicap	
	Chambre pour handicapés	 Parking
	Piscine	 Parking fermé (prix supp.)
	Restaurant	 Garage (prix supp.)
	Accueil groupe	 Ascenseur
	Etape VRP	 Animaux acceptés
	Salle séminaire	 Chèques vacances

### ■ Services dans la chambre

	Chambres climatisées	 Canal +
	Télévision	 Mini-Bar
	Téléphone	 Modem
	CanalSatellite / Câble	 Wifi

### ■ Autres indications

- 1 situation sur le plan de la ville  
 ce plan est distribué par l'Office de Tourisme de Bayonne.

## Hôtels ★★★

★★★  
69/211€**BEST WESTERN LE GRAND HOTEL**

05.59.59.62.00

54 chambres / Petit-déjeuner : 13 €

✉ 21 rue Thiers - 64100 BAYONNE

Fax 05.59.59.62.01

✉ info@legrandhotelbayonne.com - www.legrandhotelbayonne.com

★★★  
92/150€**MERCURE Bayonne Centre**

05.59.52.84.44

109 chambres / Petit-déjeuner : 14 €

✉ Avenue Jean Rostand - 64100 BAYONNE

Fax 05.59.52.84.20 ✉ H0953@accor.com

www.groupe-segeric.com

Tarif spécial "Fêtes de Bayonne"

★★★  
83/135€**HOTEL LOUSTAU**

05.59.55.08.08

45 chambres / Petit-déjeuner buffet : 13 €

✉ 1 place de la République - 64100 BAYONNE

Fax 05.59.55.69.36

✉ info@hotel-loustau.com / www.hotel-loustau.com



## Hôtels ★★

★★★  
36/70€**ARCEAUX (des)**

05.59.59.15.53

17 chambres / Petit-déjeuner : 7 €

✉ 26 rue Port-Neuf - 64100 BAYONNE

Fax 05.59.25.64.75

✉ hotel.arceaux@wanadoo.fr / www.hotel-arceaux.com

★★★  
65/74€**COMFORT HOTEL LOREAK**

05.59.55.04.04

46 chambres / Petit-déjeuner : 9 €

✉ RN 117 - Avenue du Grand Basque - 64100 BAYONNE

Fax 05.59.55.12.21

✉ comfort.inn.bayonne@wanadoo.fr

★★★  
35/70€**COTE BASQUE**

05.59.55.10.21

20 chambres / Petit-déjeuner : 6 €

✉ 2 rue Maubec - 64100 BAYONNE

Fax 05.59.55.39.85

★★★  
65/105€**GRILL CAMPANILE**

05.59.55.95.95

47 chambres / Petit-déjeuner : 8 €

✉ Avenue du Grand Basque - 64100 BAYONNE

Fax 05.59.55.54.61



★★★ **IBIS Bayonne Centre** 05.59.50.38.38  
 \*66,98€  
 8  
 Tarif spécial "Fêtes de Bayonne" : 98 €  
 87 chambres / Petit-déjeuner : 8 € / Parking fermé payant : 8 €  
 ☒ 44/50 boulevard Alsace Lorraine - 64100 BAYONNE  
 Fax 05.59.50.38.00  
 ✉ H1639@accor.com / www.groupe-segeric.com



★★★ **LES GENETS** 05.59.42.24.24  
 44,88€  
 9  
 66 chambres / Petit-déjeuner : 6 €  
 ☒ 86 avenue du 8 mai 1945 - 64100 BAYONNE  
 Fax 05.59.42.24.26  
 ✉ hotel.les.genets@wanadoo.fr / www.hotellesgenets.com




## Hôtels ★

★★★ **B&B** 08.92.78.80.08  
 42,78€  
 10  
 60 chambres / Petit-déjeuner : 5,90 €  
 ☒ Rue du Colonel Melville Lynch - 64100 BAYONNE  
 Fax 05.59.31.46.00



★★★ **MONBAR** 05.59.59.26.80  
 32€  
 11  
 10 chambres / Petit-déjeuner : 4,50 €  
 ☒ 24 rue Panneau - 64100 BAYONNE



★★★ **PARIS MADRID** 05.59.55.13.98  
 20,55€  
 12  
 22 chambres / Petit-déjeuner : 4 €  
 ☒ Place de la Gare - 64100 BAYONNE  
 Fax 05.59.55.07.22 ✉ sorbois@wanadoo.fr



★★★ **SAN MIGUEL** 05.59.55.17.82  
 40,70€  
 13  
 19 chambres / Petit-déjeuner : 6 €  
 ☒ 8 rue Sainte Catherine - 64100 BAYONNE  
 Fax 05.59.50.15.22  
 ✉ hotelsanmiguel@wanadoo.fr



## Hôtels de Tourisme

TOURISME **ETAP HOTEL** 08.92.68.08.49  
 38,66€  
 14  
 84 chambres / Petit-déjeuner : 5 €  
 ☒ 6 avenue Grand Basque - RN117 - 64100 BAYONNE  
 Fax 05.59.55.66.79  
 ✉ H3685@accor.com / www.etap-hotel-bayonne.com  
 Restaurant Courtepaille



TOURISME 34,52€ 15	<b>FORMULE 1</b>	08.91.70.51.76
	63 chambres / Petit-déjeuner : 3,90 € / Supplément animal : 1,50 €	
☒ Z.A. Saint Frédéric 2 - 64100 BAYONNE - Fax 05.59.50.17.13 Parking avec télésurveillance ✉ e2329@accor.com		

## Hôtels non classés

39,70€ 16	<b>AMATCHO ANTON</b>	05.59.63.37.18
	44 chambres / Petit déjeuner : 5 €	
☒ 27 avenue Mal Sout - 64100 BAYONNE Fax 05.59.31.03.16		

30,48€ 17	<b>BASQUES (des)</b>	05.59.59.08.02
	15 chambres / Petit déjeuner : 5 €	
☒ Place Paul Bert - 4 rue des Lisses - 64100 BAYONNE Fax 05.59.59.08.02		

22,48€ 18	<b>MONTE CARLO</b>	05.59.55.02.68
	16 chambres / Petit déjeuner : 6 €	
☒ 1 rue Sainte Ursule - 64100 BAYONNE Fax 05.59.55.19.47		

45,60€ 2 pers./3 pers. 19	<b>LE PORT NEUF</b>	05.59.25.65.83
	5 chambres / Petit-déjeuner : 6 €	
☒ 44, rue Port-Neuf - 64100 BAYONNE ✉ www.hotel-leportneuf.com		

38,72€ 20	<b>PREMIERE CLASSE</b>	08.92.70.72.46
	72 chambres / Petit-déjeuner : 5 €	
Tarif spécial "Fêtes de Bayonne" : 75 € ☒ Z.A. Saint Frédéric - 3 rue Chalibardon - 64100 BAYONNE Fax 05.59.55.95.71 ✉ bayonne@premiereclasse.fr / www.premiereclasse.fr		

## Hôtels en cours de classement

80,160€ 21	<b>LA VILLA</b>	06.70.73.96.37
	10 chambres / Petit-déjeuner : 15 €	
☒ 12 chemin de Jacquette - 64100 BAYONNE		



HÔTEL ★★  
RESTAURANT

**Cuisine Traditionnelle**  
Accueil de groupe, séminaire,  
soirée étape VRP

32, rue du Docteur Jean Lissar  
HASPAREN

Tél. 05 59 29 60 24

hotel.argia@orange.fr www.hotel-argia.com

# Hôtel Amatcho et Anton



Tout confort  
Chambres climatisées  
Appartements

*une autre façon  
de séjourner  
à Bayonne*

à 5 mn du centre

Tél. 05 59 63 37 18

Fax 05 59 31 03 16

E-mail : anton.amatcho@free.fr

**R.D. 810  
BAYONNE**

**ARENUI**  
Hôtel  
**MOANA**  
Café

Restauration - Snacking - Tapes

Hôtel 2 étoiles  
à proximité du BAB

4 mns des plages  
2 mns de Bayonne  
4 mns de Biarritz

Formule déjeuner (un verre compris) 12,50 €

Buffet entrées / desserts à volonté

BB - Espace plat  
Remise sur devis sportive sur grand écran

**ESPACE PRO**

Barbecue - espace jeux vidéo, accueil d'étudiants  
du Congrès, séminaire, mariage...

CONTACTEZ CÉCILE OU THOMAS  
POUR UN DEVIS PERSONNALISÉ

Quartier Jorlis - 9, rue du Pont de l'Aveugle - 64600 ANGLET  
Tél. 05 59 52 21 52 - Fax 05 59 52 10 05

**HÔTEL BASSES-PYRÉNÉES** 06.66.61.86.82  
 36 chambres (dont 2 suites) / Petit-déjeuner : 12 €  
 12 rue Tour de Sault - 64100 BAYONNE  
 Bar à tapas

62/150€  
 22

## Résidence hôtelière

### CHATEAU NEUF

05.59.59.11.77

23

à partir de 41€ la nuit (prix indicatifs)

12/4 rue Pontrique - 64100 BAYONNE  
 Fax 05.59.25.63.00  
 tempo.chateauneuf@wanadoo.fr / www.temproesidence.com  
 26 appartements T1, T2 et duplex de 1 à 6 personnes.  
 Possibilité location semaine ou mois. Ouvert toute l'année.

### RÉSIDENCE CATHÉDRALE

05.59.59.11.77

24

à partir de 56€ la nuit (prix indicatifs)

9 place Montaut - 64100 BAYONNE  
 Fax 05.59.25.63.00  
 temporesidence@orange.fr / www.temproesidence.com  
 24 appartements T1, T2 de 1 à 4 personnes.  
 Possibilité location de 3 jours à 3 mois. Ouvert toute l'année.

## Résidence de tourisme

### RÉSIDENCE LAGRANGE MAKILA ROYAL CLUB ★★★★★ 0 892 160 500 (0,34 €/mn)

25

Appartement à partir de 553€/semaine  
 et Villa à partir de 1197€/semaine (prix indicatifs)

Route de Cambo, Golf du Makila - 64200 BASSUSSARRY  
 reservation@lagrange-holidays.com / www.vacances-lagrange.com  
 Au cœur du Makila Golf Club de Bayonne, 6 villas ★ avec piscines privatives et  
 47 appartements ★★★★★ (2 à 6 personnes).  
 Piscine, golf 18 trous, practice. Espace séminaire.



## Complexe hébergement, restauration

### L'HEBERGE DE LA NIVE

05.59.42.39.22

26

à partir de 35€ la nuit

Chemin de Halage - 64200 BASSUSSARRY  
 lheberge-delanive64@wanadoo.fr / www.nivaugalop.com  
 Dans son cadre verdoyant, vous découvrirez l'Héberge de la Nive en venant  
 par le chemin de halage, sur les bords de la Nive à Bassussarry...  
 Chambres de 2, 4 ou 6 personnes / Petit-déjeuner : 5 €  
 Bar-restaurant avec belle terrasse. Service tous les midis. Fermé le mardi.



*Restaurant médiéval unique dans la région*



**La Table  
Des  
Chevaliers**

*Restez dans une ambiance  
d'un autre temps*

Soirées dansées sur des musiques d'époque et d'aujourd'hui.  
Mise à disposition de costumes pour la clientèle.

29, av. Capitaine Resplandy - BAYONNE - 05 59 59 47 11  
[www.chevaliers.364.fr](http://www.chevaliers.364.fr)



**L'Embarcadère**  
Restaurant

Cuisine Gastronomique sur les bords de Nive

15 Quai Amiral Jauréguberry - 64100 BAYONNE  
05 59 25 60 13

*A La Bolée*

Crêperie  
Salon de thé



Au pied  
de la  
Cathédrale

Service until 21h

Véritables galettes bretonnes, galettes parmes de bleu sont  
les crêpes sucrées... avec une touche de café ?

10/11, place Pasteur - Bayonne  
**05 59 59 18 75**  
[www.alabolee.com](http://www.alabolee.com)



RESTAURANT  
BAR LOUNGE  
PIZZERIA

10, rue Tour de Sault - 64100 BAYONNE  
Tel. 05 59 56 77 45 - Fax 05 59 56 77 82  
[www.7ababa.fr](http://www.7ababa.fr) 7ababa@free.fr



# Restauration

## Grandes Tables

### LE CHEVAL BLANC

(M9) ☒ 68 rue Bourgneuf ☎ 05.59.59.01.33 / Fax 05.59.59.52.26  
★ MICHELIN - Menus 30/40/80 € - Carte env. 60 €/pers.

Fermeture hebdomadaire : samedi midi, dimanche soir et lundi toute la journée.  
American Express. Carte bleue.

☛ Accès handicapés. Voiturier

service  
Midi & Soir

### LE BAYONNAIS

(M8) ☒ 38 quai des Corsaires ☎ 05.59.25.61.19  
Terrasse.

Fermeture hebdomadaire : dimanche et lundi en hiver. Dimanche en juillet et août.

☛ Accès handicapés.

service  
Midi & Soir

### MIURA

(M9) ☒ 24 rue Marengo ☎ 05.59.59.49.89

Fermeture hebdomadaire : dimanche soir et mercredi

☛ Accès handicapés.

service  
Midi & Soir

## Cuisine gastronomique

### LA FEUILLANTINE

(M8) ☒ 21 quai Amiral Dubourdieu ☎ 05.59.46.14.94  
Fax 05 59 46 14 94

Suggestion tous les jours.

Fermeture hebdomadaire : dimanche et mercredi soir.

☛ Accès handicapés.

service  
Midi & Soir

### RESTAURANT XAKUTA

(L9) ☒ 17 Quai Jauréguiberry ☎ 05.59.25.66.33 xakuta@orange.fr  
Terrasse.

Ouvert du mardi au samedi.

Tickets restaurants. Chèques vacances. Repas de groupe

☛ Accès handicapés.

service  
Midi & Soir

## Cuisine traditionnelle

### ATEA

(B12) ☒ Hôtel Les Genêts - 86, av. du 8 Mai 1945 ☎ 05.59.42.24.24  
Terrasse - Buffet à volonté.

Tickets restaurants.

☛ Accès handicapés.

service  
Midi & Soir

### AUBERGE DU PETIT BAYONNE

(M9) ☒ 23 rue des Cordeliers ☎ 05.59.59.83.44  
Service après 22h.

Fermeture hebdomadaire : mardi soir.

Tickets restaurants.

[www.aubergedupetitbayonne.com](http://www.aubergedupetitbayonne.com)

service  
Midi & Soir

### AU GOURMET - Café, restaurant, crêperie

(O8) ☒ 7 rue Sainte Catherine ☎ 05.59.55.25.24  
Terrasse. Sur place ou à emporter.

Fermeture hebdomadaire : dimanche, lundi après midi et samedi après midi.

Tickets restaurants

service  
journée

**Le Rital**  
Pizzeria

40 pizzas  
au choix !

Service midi et soir  
Vente à emporter, à livrer

30, rue Passemillon - BAYONNE - 05 59 25 59 96

**HEGOA**  
RESTAURANT - BAR À VINS

Cuisine basco-espagnole  
Tapas  
Soirées à thèmes  
Salle indépendante

TOP 14  
en direct

Tél. 05 59 59 51 69

18, rue Pannecau - PETIT BAYONNE

Plat du jour  
Carte  
Suggestions  
selon arrivage

**Les Arènes**

BAR - BRASSERIE

05 59 59 12 53

Quartier des Arènes  
21, av. de la Légion-Étrangère de 30 m. au 1<sup>er</sup> étage

BAYONNE

Terrasse couverte

2 tables  
extérieures  
à disposition

Ouvert le MIDI  
du lundi au vendredi  
le SOIR uniquement  
sur réservation de groupe

**CAFÉ DU CENTRE**

Terrasse ensoleillée  
Plats combinés - Salades ...

4, rue Port de Suzeyres (Halles) - BAYONNE  
05 59 59 07 76

**Taco Taco**

Fête sa première année

Plats Californiens - Mexicains (fabriqués maison)  
Burrito (sandwich mexicain) - Guacamoles - Tacos  
Emporter ou sur place - Menu midi 8,50 €

43, rue Pannecau - Bayonne - 05 59 59 52 41  
Ouvert du lundi au samedi, midi et soir

**BAR-RESTAURANT TRANQUILLE**

(K9) ☒ 39 avenue du Docteur Léon-Moynac ☎ 05.59.63.35.69  
Terrasse.

Fermeture hebdomadaire : samedi

☞ Accès handicapés.

service  
Midi & Soir

**LE CAPPADOCE**

(O8) ☒ 5 rue Ste Catherine ☎ 05.59.55.32.10  
Kebab, assiette et sandwich

Fermeture hebdomadaire : samedi midi, dimanche toute la journée.

Tickets restaurants. Chèques déjeuners.

☞ Accès handicapés. Terrasse l'été.

service  
Midi & Soir

**CHEZ AMISTI**

(M8) ☒ 13 rue Bourgneuf ☎ 05.59.25.63.06  
Spécialité de taloa

Fermeture hebdomadaire : dimanche, lundi, mardi

Tickets restaurants.

☞ Accès handicapés.

service  
Midi & Soir

**GRILL COURTEPAILLE BAYONNE**

(Q12) ☒ 6 avenue du Grand Basque - RN 117  
☎ 05.59.55.34.88

Terrasse.

Ouvert 7j/7 de 11h à 23h.

Tickets restaurants.

☞ Accès handicapés.

service  
Midi & Soir

**L'AUBERGE ESPAGNOLE - Chez Txotx**

(L9) ☒ 49 quai Jaureguiberry ☎ 05.59.59.16.80  
www.cheztxotxsideria.com

Animation le dimanche soir. Terrasse.

Ouvert 7j/7

Tickets restaurants.

service  
Midi & Soir

**LA PIECE DE BŒUF**

(K8) ☒ 14 rue d'Espagne ☎ 05.59.59.83.09  
Terrasse en saison.

Spécialité Blonde d'Aquitaine.

Fermeture hebdomadaire : dimanche et lundi.

service  
Midi & Soir

**LA TABLE DES CHEVALIERS - Restaurant médiéval**

(N11) ☒ 29 avenue du Capitaine Resplandy ☎ 05.59.59.47.11  
Soirée dansante les vendredis et samedis.

Fermeture hebdomadaire : dimanche (sauf réservation)

Tickets restaurants. Chèques vacances.

service  
Midi & Soir

**LE BISTROT DE LA NIVE**

(M8) ☒ 7 quai Amiral Dubourdiou ☎ 05.59.59.24.63  
Terrasse.

Ouvert 7j/7.

Tickets restaurants.

service  
Midi & Soir

**LE P'TIT PUB RESTO**

(M9) ☒ 4 rue des Tonneliers ☎ 05.59.59.38.94  
Service après 22h. Terrasse.

Fermeture hebdomadaire : lundi

service  
Soir

**RESTAURANT BRASSERIE EKHI**

(M8) ☒ 9, quai Amiral Dubourdiou ☎ 05.59.59.09.65  
Terrasse.

Fermeture hebdomadaire : dimanche.

Tickets restaurants.

☞ Accès handicapés.

service  
Midi & Soir



**LE CABANON  
DU CHAUDRON**  
Sandwicherie - Salades - Pâtisseries  
Pizzas - Frites - ...  
Sur commande / Sous-Boisson, au bord de la mer  
17, place Fribourg - BAYONNE

05 59 59 71 28



**Friterie Belge  
"artisanale"  
et  
Sandwicherie.**

Ouvert de 14h30 à 20h, tous les jours

12, rue Fort de Castets - BAYONNE - 05 59 44 25 65




**BRASSERIE  
DU  
PALAIS**

En saison  
ouvert 7j/7  
midi et soir

Terrasse

Plat du jour  
"En-cas"  
(omelette, jambon...)

**BAR A VIN - BRASSERIE**

83, rue d'Espagne - BAYONNE - Tél. 05 59 59 18 59



**La Patate**

Spécialités  
Savoyardes  
Laiton  
Vache  
Laiton  
Cordon au fromage

Spécialités  
Régionales  
Loup - Foie gras  
Mouton - 13,90 €

Repas de groupe

14, rue des Tanneurs - Fcct Bayonne  
(ouvert le soir, du mardi au samedi)

05 59 59 85 66

**RESTAURANT CAFE CHALA**

(L8) ☒ 42 rue Port Neuf ☎ 05.59.59.06.07  
Terrasse.

*Fermeture hebdomadaire : lundi toute la journée, dimanche et mardi soir.*

*Tickets restaurants.*

➡ *Accès handicapés.*

service  
Midi et Soir

**RESTAURANT LE PAVE**

(L8) ☒ 8 rue des Gouverneurs ☎ 05.59.59.51.74

*Fermeture hebdomadaire : dimanche soir et mercredi.*

*Tickets restaurants. Chèques vacances.*

service  
Midi & Soir

**RESTAURANT LOREAK**

(R12) ☒ Chemin de Hayet - Comfort Hôtel Loreak  
☎ 05.59.55.04.04

Formule buffet à volonté

*Ouvert 7j/7. Tickets restaurants. Chèques déjeuners.*

➡ *Accès handicapés.*

service  
Midi et Soir

**Cuisine régionale****AUBERGE ST PIERRE**

(Ext.) ☒ 8 avenue du Labourd - 64990 ST-PIERRE-D'IRUBE  
☎ 05.59.44.13.20 ☒ [www.auberge-saintpierre.fr](http://www.auberge-saintpierre.fr)

Terrasse.

*Fermeture hebdomadaire : dimanche soir, lundi et mardi.*

*Tickets restaurants.*

➡ *Accès handicapés.*

service  
Midi & Soir

**LE BAIGURA**

(L9) ☒ 9 quai Jauréguiberry ☎ 05.59.25.40.20  
Service après 22h. Terrasse.

*Fermeture hebdomadaire : dimanche.*

*Tickets restaurants.*

service  
Midi & Soir

**LE CHISTERA**

(M8) ☒ 42 rue Port Neuf ☎ 05.59.59.25.93  
☒ [www.lechistera.com](http://www.lechistera.com) - Terrasse.

*Fermeture hebdomadaire : lundi, mardi soir et mercredi soir.*

service  
Midi & Soir

**LE CLOS St ESPRIT** (Hôtel Loustau)

(N8) ☒ 1 place de la république ☎ 05.59.55.08.08  
Fax 05.59.55.69.36

*Fermeture hebdomadaire : samedi et dimanche du 1/11 au 30/03.*

*Banquets, cocktails déjeuner et dînatoire.*

*Tickets restaurants. ➡ Accès handicapés.*

service  
Midi et Soir

**LE VIVALDI**

(M8) ☒ 11 quai Dubourdieu ☎ 05.59.25.50.91  
Terrasse.

*Fermeture hebdomadaire : dimanche.*

*Tickets restaurants. Chèques vacances.*

➡ *Accès handicapés.*

service  
Midi et Soir

**MAURIAC**

(M8) ☒ 23 rue Port-Neuf ☎ 05.59.59.10.33  
Plat du jour.

*Fermeture hebdomadaire : dimanche*

*Tickets restaurants.*

service  
Midi

**RÔTISSERIE DU ROY LEON**

(M9) ☒ 8, rue de Coursic ☎ 05.59.59.55.84  
☒ [rotisseriesduroyleon@orange.fr](mailto:rotisseriesduroyleon@orange.fr)

Terrasse d'été. Service après 22h.

*Fermeture hebdomadaire : samedi midi et dimanche soir (sauf pour fêtes et palombes)*

*Repas de groupes*

➡ *Accès handicapés.*

service  
Midi & Soir

*Restaurant*  
**Le Chaudron**



*Cochon de lait  
 Côte de bœuf  
 Châteaubriot farcis  
 Pavé de morue*

23, rue Pelletier  
 24, rue des Cordeliers  
 64100 BAYONNE

Tél. 05 59 46 13 04



**MONA LISA**  
 Caffè Ristorante Italien - Pizzeria  
*Terrasse en bord de Neau*  
 Service 12h-14h30 / 19h-23h30 - Fermé le dimanche  
 05 59 59 48 31  
 54-56, quai des Corsaires - BAYONNE



*La criée*  
 bayonnaise  
 RESTAURANT

**Moules, produits de la mer**  
 Cuisinés à la plancha  
**Spécialité : merlu à l'espagnole**

05 59 59 56 60  
 14, quai Chaho - Bayonne



Crêperie-Restaurant  
**HARMONIKA**  
 Un petit délice par la Bretagne  
 Autrement dit... crêpes, galettes, blinis, gauffres  
 Plus de 20 ans d'expérience, recettes traditionnelles  
 Service de 12h à 11h, week-end et jours fériés  
 Châteaubriot, steak, saumon, crevettes, langoustines  
 Spécialités de la cuisine bretonne et française

49, rue des Fouras - 64100 BAYONNE - 05 59 42 20 91

**Lili Pasta & Gourmandises**  
**Rapid'Resto**

Service continu - Sur place et à emporter  
 Terrasse ensoleillée

*Pâtes fraîches "maison"  
 Fromage de terre à four  
 Salades, grillades  
 et Gourmandises*

Menu de 6,50 à 8€

28, quai Galuperle - 64100 BAYONNE - Tél. 05 59 03 95 87

**TRINQUET MODERNE**

(J6) ☒ 58 avenue Dubroca ☎ 05.59.59.05.22  
Terrasse.

Ouvert 7j/7 de 11h à 23h.

Tickets restaurants.

service  
Midi et Soir

**CAFÉ RESTAURANT SALON DE THÉ "LE VICTOR HUGO"**

(M8) ☒ 1 rue Victor Hugo ☎ 05.59.25.62.26  
Ouvert 7j/7.

Tickets restaurants. Chèques déjeuners.

➡ Accès handicapés - Terrasse.

service  
Midi et Soir

**Spécialités de poissons****AU PEITA**

(N10) ☒ 19 avenue du Capitaine Resplandy ☎ 05.59.25.41.35  
Terrasse.

Fermeture hebdomadaire : samedi midi, dimanche soir et lundi toute la journée.

➡ Accès handicapés.

service  
Midi et Soir

**EL ASADOR**

(L8) ☒ 19 rue Vieille Boucherie ☎ 05.59.59.08.57

Fermeture hebdomadaire : dimanche soir et lundi toute la journée, sauf jours fériés. Tickets restaurants.

➡ Accès handicapés.

service  
Midi et Soir

**LA CRIÉE BAYONNAISE**

(L9) ☒ 14, quai Chaho ☎ 05.59.59.56.60

Spécialité moules et produits de la mer à la plancha.

Moules à emporter.

Terrasse bord de Nive.

Ouvert du lundi au samedi.

Tickets restaurants. Chèques déjeuners.

➡ Accès handicapés.

service  
Midi et Soir

**Bodega****IBAIA (Tapas - Bar à vins)**

(L9) ☒ 45 quai Amiral Jaureguiberry ☎ 05.59.59.86.66  
Service après 22h. Terrasse.

Fermeture hebdomadaire : dimanche et lundi (hors saison).

➡ Accès handicapés.

service  
Midi et Soir

**Cidrerie****SAGARMUIN**

(L5) ☒ Impasse "calle tonton", 34 allées Marines (derrière le bateau)  
☎/Fax 05.59.59.11.03 - 06.72.24.09.10.  
www.sagarmuin.com

Ouvert le midi sur réservation pour les groupes supérieurs à 25 pers.

Cidrerie typique du Pays Basque avec sa propre production de cidre (Sagarno) au tonneau.

Fermeture hebdomadaire : dimanche et jours fériés sauf si vendredi ou samedi.

➡ Accès handicapés.

service Soir  
à partir de 20h

**LE PAVÉ**  
RESTAURANT

Cuisine gastronomique locale  
Banquets • Repas d'Affaires

2, rue des Gouverneurs  
(au pied de la cathédrale)

**BAYONNE**

Tél. 05 59 59 51 74

ouvert le mercredi et le dimanche soir



**BIARRITZ & BAYONNE** DÉGUSTATION SUR PLACE & VENTE À EMPORTER

**BISTROT DE L'HUITRE**

DEPUIS 1993 LA GARANTIE DE LA QUALITÉ

BIARRITZ  
80, CAL. DE GARLE  
DUNES PLAGE  
05 59 22 31 32

BAYONNE  
LES MAILLES  
2041 DU COT ROUGELET  
05 59 46 10 10

**BISTROT DE L'HUITRE**

7/7 • MIDI & SOIR



Restaurant

**El Asador**

10, rue Vieille Boucheuse - 64100 BAYONNE

05 59 59 08 57

Unique à Bayonne

**CIDRERIE**  
**TTIPIA**

Salle de séminaire

27, rue des Cordeliers

Tél. 05 59 46 13 31



**TTIPIA**

(M9) ☒ 27 rue des Cordeliers ☎ 05.59.46.13.31  
Cidrie typique du Pays Basque avec cidre au tonneau.  
*Fermeture hebdomadaire : dimanche soir et lundi midi.*  
☞ Accès handicapés.

service  
Midi et Soir**Crêperie****A LA BOLÉE**

(L8) ☒ 10-11 Place Pasteur ☎ 05.59.59.18.75  
☎ www.alabolee.com  
Terrasse.  
*Service en continu 7j/7.*  
*Tickets restaurants.*  
☞ Accès handicapés.

service  
Midi et Soir**BREIZH BAIONA**

(M9) ☒ 9, rue Marengo ☎ 05.59.59.50.78  
☎ www.breizhbaiona.com  
Terrasse en été.  
*Ouvert du mardi au samedi.*  
*Tickets restaurants.*  
☞ Accès handicapés.

service  
Midi et Soir**HARMONIKA**

(L8) ☒ 49 rue des Faures ☎ 05.59.42.20.91  
Ouvert tous les midis du lundi au samedi.  
Le soir du mercredi au samedi.  
*Ouvert tous les jours l'été.*  
*Fermeture hebdomadaire : dimanche, lundi soir et mardi soir*  
*Tickets restaurants.*  
☞ Accès handicapés.

service  
Midi et Soir**LA SPIRITAINE**

(O8) ☒ 10 rue Ste-Catherine ☎ 05.59.55.11.02  
Ouvert du mardi au samedi.  
Terrasse l'été.  
*Tickets restaurants. Chèques déjeuners. Chèques vacances.*  
☞ Accès handicapés.

service  
Midi et Soir**Fast food****QUICK HAMBURGER - RESTAURANT**

(J8) ☒ 7 avenue Maréchal Soult. Rond-point St-Léon.  
☎ 05.59.31.11.73  
Drive ouvert tous les jours jusqu'à 1h du matin.  
Terrasse.  
*Tickets restaurants. Chèques vacances.*  
☞ Accès handicapés.

service de  
11h à 01h**Pizzeria****Caffè-Ristorante Italien MONA LISA Pizzeria**

(M8) 54-56, quai des Corsaires ☎ 05.59.59.48.31  
Terrasse bord de Nive. Service jusqu'à 23h30.  
*Juillet-août ouvert 7j/7 - Fermé dimanche soir*  
*Fermeture hebdomadaire : dimanche midi.*  
*Tickets restaurants. Chèques déjeuners.*  
☞ Accès handicapés.

service  
Midi et Soir

# LE TABLIER



Faible restauration  
au bord de la Nive  
Les tartines de Taphel,  
Affaires marines,  
graines artisanales.

Rôtisserie  
Pâtisseries fermiers  
au pain artisanal

27, quai Amiral Dubourdieu  
BAYONNE  
05 59 56 79 22

CREPERIE BREIZH BAIONA



*Le respect des traditions*

Compagnie vous-même vos galettes et crêpes  
200 pers. tous soirs et week-end

- à partir de 3,30 €
- Menu midi et soir 8,90 € et 10 €
- Menu soir à 9,90 € / vente à emporter

[www.breizhbaiona.com](http://www.breizhbaiona.com)

9, rue Marengo (derrière le Musée Basque) - BAYONNE - 05 59 59 50 78

BAR - BRASSERIE - SANDWICHES



## L'aurore

Memo du jour

05 59 50 57 32

45, bd. Alsace-Lorraine  
BAYONNE

Live Music - Guinness - Irish Whiskies  
Major Sports Events Broadcasts  
OPEN 7/7 DAYS

**NOUVEAU**  
Service restaurant le midi

3, place de la Liberté - BAYONNE - 05 59 59 09 14

RESTAURANT

Cuisine  
traditionnelle  
à la brosse

4, rue Paul Pras - 64100 BAYONNE - Tél. 05 59 31 06 77

**LE RITAL** (restaurant italien-pizzeria)

(L9) ☒ 30 rue Passemillon ☎ 05.59.25.59.96  
Terrasse. Livraison. Sur place ou à emporter.

*Fermeture hebdomadaire : lundi.*

*Tickets restaurants.*

service  
Midi et Soir

**MON P'TIT LOU**

(M9) ☒ 16 rue des Tonneliers ☎ 05.59.25.59.03  
Terrasse.

*Ouvert 7j/7 le soir.*

*Tickets restaurants.*

service  
Soir

**Uniquement à emporter****PRONTO PIZZA**

(M9) ☒ 2 rue Panneau  
Pizza à emporter.

*Fermeture hebdomadaire : mercredi.*

*Tickets restaurants.*

**Spécialités nord-africaine****AGADIR**

☒ 3 rue Ste Catherine ☎ 05.59.55.66.56

Service après 22h.

Plats cuisinés à emporter. Couscous. Tajines. Pâtisseries orientales.  
Terrasse.

*Fermeture hebdomadaire : lundi midi*

*Tickets restaurants.*

service  
Midi et Soir

**LA ROSE DES SABLES**

(M8) ☒ 15 Bourgneuf ☎ 06.63.62.55.73  
Tajines et couscous sur place ou à emporter.

Pâtisseries orientales maison.

*Fermeture hebdomadaire : dimanche*

*Chèques vacances.*

service Midi et  
samedi Soir  
sur réservation

**Spécialités portugaises****LA BRAISIÈRE - CHEZ CARLOS**

(O10) ☒ 21 bd Jean Jaurès  
☎ 05.59.55.48.41

Spécialités de méga brochettes. Cuisine portugaise.  
Terrasse.

*Fermeture dimanche soir et lundi.*

*Tickets restaurants. Chèques déjeuners.*

service  
Midi et Soir

**Bio et végétarien****LA CHAYOTE**

(L8) ☒ 9 rue d'Espagne  
☎ 05.59.25.67.45

*Fermeture hebdomadaire : dimanche.*

*Chèques déjeuners. Tickets restaurants.*

*Terrasse.*

service  
Midi

Cérébos

SEL DE  
BAYONNE



Le Sel de  
Caractère !



Blanc, naturel, essentiel.

# Le Jambon de Bayonne

**I**l faut le dire d'emblée, le fameux jambon de Bayonne n'était pas fait à Bayonne même : il provenait des campagnes environnantes et le seul moyen d'expédition vers l'Europe gourmande passait par le port de Bayonne dont il prit le nom à juste titre.

Il doit en grande partie sa réputation à la qualité du sel qui le conserve et c'est en 1988 que la charcuterie Montauzer, deux charcutiers et un éleveur mettent au point le Jambon Ibaïona. Ce jambon de 9 à 12 kg soumis à un cahier des charges très strict se distingue par sa marque au fer rouge sur la couenne, sa carte d'identité reliée à la patte par un ruban. Dernièrement a été mis au point par 20 bouchers charcutiers du Pays-Basque, le jambon de Bayonne Oberena que vous trouverez à Bayonne chez les bouchers Aubard, Bisbeau, Brillant, Codega et Videgain.





A acheter 7/7  
1 Pizza achetée  
= 1 Pizza OFFERTE !

A Bayonne - 125 av du maréchal Soult

39 59



Maroquinerie - Bagagerie - Sellerie - Réparation  
Toute fabrication du cuir "sur mesure"

www.bostifuerri.com

Maison Xakiltorene - Quartier Omb - 44250 ITXASSOU - Tél. 06 74 71 85 62



**GENEVIEVE LETHU**

**BAYONNE**  
31 Arceaux Port Neuf  
Tél. 05 59 25 79 44

Ouvert le lundi de 14h à 19h  
et du mardi au samedi de 10h à 19h  
www.genevievelethu.com



# ***TERRES d'ORIENT***

Artisanat créatif - Déco - Cadeaux - Epicerie fine - Douceurs orientales



*Le raffinement des ateliers d'artisanat d'art. Importation directe Liban, Syrie.*

**47, rue d'Espagne - BAYONNE - Tél. 05 59 25 63 92**  
terres.dorient@orange.fr

# Activités et loisirs

## Théâtre

### THEATRE DE BAYONNE

Scène nationale - Bayonne sud aquitain

☒ Hôtel de ville - Place de la Liberté ☎ 05.59.59.07.27

✉ www.snbsa.fr

Billetterie dans le hall du théâtre du mardi au vendredi de 10h à 14h et de 14h45 à 17h30 et 45 minutes avant sur place. Le samedi de 10h à 13h.



## Cinéma

### L'ATALANTE

☒ 7 rue Denis Etcheverry ☎ 05.59.55.76.63.

Cinéma d'Arts et Essais, films en V.O

Possibilité de se restaurer sur place le soir avant les séances.

Retrouvez tous les programmes sur [www.cinema-atalante.org](http://www.cinema-atalante.org).



### L'AUTRE CINEMA

☒ 3 quai Amiral Sala ☎ 05.59.55.52.98

## Lieu de spectacle

### CABARET LA LUNA NEGRA

☒ Rue des Augustins ☎ 05.59.25.78.05 ✉ [info@lunanegra.fr](mailto:info@lunanegra.fr) / [www.lunanegra.info](http://www.lunanegra.info)

Ouverture : deuxième semaine de septembre au dimanche des fêtes de Bayonne (inclus), de 19h à 2h du matin, le mercredi, jeudi, vendredi et samedi. Activité Café-Théâtre avec Blues, musique du monde, chansons françaises, contes, théâtre, jazz, scène ouverte...

Possibilité de restauration rapide.

Possibilité de privatisation de la salle sur réservation.

☞ Accès handicapés.

## Bowling / Billard / Jeux vidéo

### BOWLINGSTAR BAYONNE

☒ 9 allée de Glain ☎ 05.59.03.24.60 / Fax 05.59.03.09.19

20 pistes de bowling informatisées, billards, jeux vidéo, bar.

Ouvert 7j/7 de 14h à 2h

Salle climatisée. ☞ Accès handicapés.

## Jeux

### MEGAZONE LASERGAMES

☒ Rue des Pontôts - Le Forum ☎ 05.40.39.43.14 [www.megazone.fr](http://www.megazone.fr)

Muni de vestes et de pistolets laser, vous évoluez dans un labyrinthe de 400m<sup>2</sup>, truffé d'obstacles et d'effets spéciaux. Jeu tactique et ludique. Durée de la partie : 20 mn.

Ouvert du mercredi au dimanche : mercredi 14h-23h / jeudi et vendredi 16h-0h30 / samedi 15h-1h / dimanche 14h-20h

Vacances scolaires : ouvert tous les jours à partir de 14h. Fermé le lundi et mardi.

Tarifs : 7 € du lundi au vendredi - 8.50 € le week-end - 6 € pour les filles.

### L'AS DE CAROTTE

☒ 29, rue d'Espagne - Bayonne ☎ 05.59.55.84.41

✉ [isabel@asdecarotte.fr](mailto:isabel@asdecarotte.fr) - [www.asdecarotte.fr](http://www.asdecarotte.fr)

L'as de carotte est un bar à jeux de société qui vous propose de découvrir et de pratiquer des jeux sur place (plus de 180 jeux) en dégustant des jus de fruits ou de légumes frais.

Du mardi au dimanche de 11h30 à 22h.

Forfait jeu : 5 €.

☞ Accès handicapés.

# GADRIMAGES

*Encadrement immédiat  
et sur mesure  
Images déco, locales,  
corrida, photos*

BAYONNE - 26, rue de la Salle  
Tél. 05 59 25 71 01

SAINT-JEAN DE LUZ - 16, rue Garat  
Tél. 05 59 85 10 85



restaurations - achat - vente  
de tableaux

peintres régionaux  
&  
artiste contemporaine

**La Galerie  
de l'Orbe**

*Jean-Benoît Latorreux*

13, rue Vieille Boissière - BAYONNE  
Tél. 05 59 23 00 49 - 05 59 44 67 30  
E-mail : [la.galerie@wanadoo.fr](mailto:la.galerie@wanadoo.fr) [www.chateau-galerie-latorreux.com](http://www.chateau-galerie-latorreux.com)



**ADRENALINE**  
SHOP

Créateurs de BIJOUX  
MAROQUINERIE - ACCENSOIRES

3, rue Victor Hugo - BAYONNE - 05 59 46 11 52

**D'ICI OU D'AILLEURS**  
*Couleurs - Art - Déco*

Peintures - Sculptures - Tauromachie  
Objets de créateurs,...

7, rue de la monnaie - Bayonne  
Tél. 05 59 59 00 69  
[dicioudailleurs@wanadoo.fr](mailto:dicioudailleurs@wanadoo.fr)



## Lieux d'exposition

### CARRE /MUSEE BONNAT

☒ 9 rue Frédéric Bastiat ☎ 05.59.59.08.52  
 Ouvert de 14h à 18h pendant les expositions  
 sauf mardis et jours fériés.  
 Ouvert tous les jours en Juillet et Août  
 ➤ Accès handicapés.

### GALERIE DE L'ATALANTE

☒ 7 rue Denis Etcheverry ☎ 05.59.55.76.63  
 ➤ Accès handicapés.

### LE CORSAIRE

☒ 44 quai des Corsaires  
 ☎ 06.08.07.22.45  
 ✉ cyrilgabilot@free.fr  
 Peintures régionales et contemporaines.  
 Ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h30  
 et de 14h30 à 19h30. Fermé le dimanche.  
 ➤ Accès handicapés.

### GALERIE ATELIER LAFOURESSE

☒ 13 rue Vielle Boucherie (atelier situé 9 rue Orbe)  
 ✉ jbl.art@free.fr  
 www.atelier-galerie-lafouresse.com  
 Exposition de tableaux et objets d'art axés sur les peintres  
 régionaux du début du XX<sup>e</sup> et fin du XIX<sup>e</sup> siècle et artistes  
 contemporains de la région.  
 Présentation de l'atelier de restauration de tableaux (situé  
 9 rue Orbe)  
 Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 12h30 (9 rue Orbe)  
 et 14h30 à 19h (rue Vieille Boucherie).  
 Le samedi de 9h30 à 12h30 et de 15h à 19h.  
 ➤ Accès handicapés.

### 16 ART GALERIE (Art contemporain)

☒ 9 rue de la Monnaie ☎ 05.59.59.57.14  
 ✉ 16artgalerie@orange.fr - www.16art-galerie.com  
 Galerie d'art contemporain où sont présentés 16 artistes venant d'univers différents  
 et travaillant techniques, styles et matériaux variés (peintures, sculptures, photos).



## Bibliothèques

### BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

☒ 10 rue des Gouverneurs ☎ 05.59.59.17.13  
 Du lundi au vendredi : 10h-12h et 13h-18h / Samedi : 10h-12h et 13h30-17h.

### BIBLIOTHEQUE ANNEXE

☒ Place des Gascons (Hauts de Ste Croix) ☎ 05.59.55.12.40  
 Période scolaire : lundi, mardi, jeudi, vendredi : 13h-18h  
 Mercredi 10h-12h et 13h-18h / Samedi 10h-12h.  
 Été et vacances scolaires : du lundi au vendredi de 13h à 18h  
 Mercredi de 10h à 12h et de 13h à 18h. Samedi fermé.

## Espaces Internet

### CYBER BASE CENTRE VILLE

☒ 71 rue Bourgneuf ☎ 05.59.15.10.91  
 Ouvert le lundi de 14h à 18h.  
 Du mardi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h.  
 Le samedi de 9h à 12h30.  
 UNIQUEMENT SUR ABONNEMENT À L'ANNÉE  
 Ateliers d'initiation proposés et accès libre.



### **CYBER NET CAFE**

✉ 9 place de la République ☎ 05.59.50.85.10

Espace internet, bar.

Ouvert du lundi au samedi de 7h à 20h

Le dimanche et jours fériés de 10h à 20h.

### **NEXXEN - MULTIMEDIA**

✉ 67 rue Bourgneuf ☎ 05.59.25.75.30

✉ contact@nexxen-multimedia.com

www.nexxen-multimedia.com

Connexion internet.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h

Connexion Internet : 3,50 €/1h - 5 €/2h - 7,50€/5h

➡ Accès handicapés.

## *Lieux pour enfants / adolescents*

### **SQUARE SIMONET - LA POTERNE**

Derrière le Château-Vieux.

Un ensemble important de 7 jeux sur 400 m<sup>2</sup> réservés aux enfants.

➡ Accès handicapés.

### **ZEBULO**

Place d'Albret.

Le toboggan préféré des tout-petits sur le thème de la campagne.

### **PARC DE CARADOC**

Rue du Docteur Delay (Quartier St-Etienne).

Au pied d'arbres majestueux, des jeux sur le thème de la mer avec le chalutier, l'otarie et le dragon.

### **LE QUAI BERGERET**

Quartier Saint-Espirit.

Paradis des tout-petits avec des modules qui leur sont tous accessibles.

### **MOUSSEROLLES**

Rue Ravignan.

Au pied des remparts du Petit Bayonne. Jeux posés dans le sable. Espace vert attenant pour partie de ballon.

### **PARKING DES GLACIS**

Allées Paulmy.

### **LA PLAINE SAINSONTAN**

Espace le plus futuriste dédié aux jeux de l'équilibre et accessible aux enfants handicapés.

➡ Accès handicapés.

### **LA PLAINE DE CAM DE PRATS**

Avenue Camp de Prat.

Tous les jeux sont spécifiquement adaptés aux enfants handicapés.

➡ Accès handicapés.

### **SKATE-PARC** (Roller, BMX, Skate-board)

Parking des Glacis.

Ouvert à tous. Différents modules aménagés en fonction du niveau de chacun.

T.SHIRTS 100% PUR BASQUE  
CHEMISES  
POLOS  
SWEATS ...

**473**

les sept provinces Basques

71, rue d'Espagne 64100 Bayonne. Tél. 05.59.25.66. 81



**JOYCE ESTHÉTIQUE**  
INSTITUT DE BEAUTÉ

*Jeune & Bien-être*

Cellulécduo®  
divulquez l'esthétique par la vibro-percussion !

5, rue René Cazaacq - BAYONNE - 05 59 42 94 85



*Chaussures et accessoires*

**PANCHE DE LA ROSA**

BAYONNE - 11, rue Lottin - 05 59 44 35 94 - BARRIÈRE - 4, rue Lottin - 05 59 23 28 24



**CADREALIX KEANU SOUVENIRS**

LINDA BAROIN  
TÊTE SHIRT - POTERM  
AYOUSA

DECORATION - PELUCHES  
CARTES POSTALES  
PORTE-CLÉFS

CADREALIX • SOUVENIRS

23, rue d'Espagne  
BAYONNE

Tél. 05 59 52 33 50



**MONOPRIX**

On fait quoi pour vous  
aujourd'hui ?

8, rue Orbe - Tél. 05 59 59 00 33

Ouvert du lundi au samedi  
de 8 h 30 à 20 h

Tous les clubs et associations mentionnés ci-après acceptent la clientèle de passage et n'exigent pas de cotisation annuelle.

## ■ Tennis

### COMPLEXE MUNICIPAL DES HAUTS DE SAINTE CROIX

☒ Rue Emile Betsellère ☎ 05.59.55.00.09

4 courts extérieurs en synthétique :  
3 pour adultes et 1 pour enfants (gratuit).  
2 courts couverts en terre battue.

*Ouverture du lundi au samedi de 8h à 22h pour la pelote.*

*De 9h à 21h : Tennis intérieur. Le dimanche de 8h à 13h.*

*Tarifs : 8,50 €/heure (cours extérieurs)*

*13 €/heure (cours couverts)*

*14 €/heure (à partir de 17h)*



### AVIRON BAYONNAIS

☒ Avenue André Grimard ☎ 05.59.63.33.13

9 courts extérieurs en terre battue (4 courts éclairés) et 2 green-set.

*Accès aux courts sur réservation du lundi au dimanche de 9h à 19h30.*

*Tarifs : 14 €/heure - 10 € (étudiants et moins de 18 ans)*

## ■ Makila Golf Club

### BAYONNE-BASSUSSARRY

☒ Route de Cambo les Bains - 64200 BASSUSSARRY

☎ 05.59.58.42.42 Fax 05.59.58.42.48

✉ contact@makilagolfclub.com / www.makilagolfclub.com

Parcours 18 trous par 72 de 6176m. 36 voitures de golf à disposition.

*Ouvert tous les jours de 8h à 19h*

☞ Accès practice gratuit



## ■ Pistes cyclables

☒ Le long de l'Adour (entre Pont-St Esprit et Anglet La Barre).

☒ Le long de la Nive (Chemin de Halage) : 4500 m.

En cours d'aménagement, le réseau cyclable atteindra prochainement 50kms. Pensez au prêt de vélos à l'Office de Tourisme, à la maison des associations, au BIJ et dans les parkings couverts de la ville.

• VOIR PLAN DE BAYONNE PISTES SURLIGNÉES EN ROSE •

## ■ Piscines

### PISCINE DE LAUGA

☒ 2 avenue Jean Rostand ☎ 05.59.57.09.19

*Fermé les jours fériés. Fermé les dimanches (vacances d'été)*

*Tarifs : adultes : 2 € - Moins de 18 ans et étudiants : 1,20 €*

*Horaires Juillet et Août :*

- du lundi au vendredi : de 12h à 15h (adultes) et de 15h à 19h30 (tous publics)
- samedi de 15h15 à 19h30

*Horaires Année scolaire :*

- lundi au vendredi : 12h - 13h45
- lundi, mardi, jeudi : 18h30 à 20h
- mercredi de 15h à 16h45
- vendredi de 19h à 20h
- samedi de 15h15 à 19h30
- dimanche de 8h30 à 11h45

*Horaires vacances d'hiver :*

- lundi au vendredi : 12h - 15h (adultes) et e 15 h à 19h30 (tous publics)
- samedi de 15h15 à 19h30
- dimanche de 8h30 à 11h45.



## ■ Piscines

### **PISCINE DES HAUTS DE Ste CROIX**

☒ Avenue de Plantoun ☎ 05.59.55.18.70

Fermé les lundis en juillet et août. Fermé les jours fériés (sauf juillet et août)

Tarifs : adultes : 2 € - Moins de 18 ans : 1,20 €

Horaires Juillet et Août :

- du mardi au vendredi : 10h30 à 11h45, 12h à 14h45, 15h à 18h30
- samedi, dimanche et jours fériés : 9h à 11h45, 12h à 14h45, 15h à 18h

Horaires d'hiver :

- lundi, mardi, jeudi, vendredi : 16h45 à 17h45
- mercredi et samedi : 9h à 11h30, 14h à 17h45 (17h le samedi)

Vacances scolaires hiver :

- 9h à 11h30 et 14h à 17h45

## ■ Centre équestre

### **NIV'AU GALOP CLUB**

(Centre de la Nive)

☒ Chemin de halage - 64200 BASSUSSARRY

☎ 05.59.42.22.42

www.nivaugalop.com

Centre équestre labellisé EFE et affilié FFE. Equitation de loisir, de compétition, préparation aux examens fédéraux et balades. Stages, semaine équitation avec hébergement et concours complets dirigés par 2 moniteurs diplômés d'Etat.

Ouvert toute l'année.



## ■ Détente, bien-être

### **SPA ÉVASION**

☒ 23 rue Albert 1er - Bayonne

☎ 05.59.46.17.34 - 06 63 05 68 17 - ✉ contact@spa-evasion.fr - www.spa-evasion.fr

Bien-être, relaxation, hammam, massages... un spa urbain en plein centre de Bayonne.

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h.

## ■ Pelote Basque

### **FEDERATION FRANCAISE DE PELOTE BASQUE**

☒ 60 avenue Dubrocq ☎ 05.59.59.22.34

#### **TRINQUET DE L'AVIRON BAYONNAIS**

☒ Garage de la Nive, rue Harry Owen Roe ☎ 05.59.63.33.15

#### **TRINQUET ET MUR A GAUCHE DES HAUTS DE Ste CROIX**

☒ Avenue de Plantoun ☎ 05.59.55.00.09

Ouvert tous les jours de 8h à 22h. Dimanche de 8h à 13h.

Tarifs : 10 € de l'heure et 13 € de l'heure avec lumière.

#### **TRINQUET MODERNE** (trinquet en paroi de verre)

☒ 60 avenue Dubrocq ☎ 05.59.59.05.22

Ouvert tous les jours de 9h à 23h.

#### **TRINQUET SAINT ANDRE**

☒ Rue des Tonneliers ☎ 05.59.25.76.81

Ouvert de 9h à 22h du lundi au samedi.

Tous les jeudis à 16h30 (d'octobre à juin)

Parties de pelote à main nue.

#### **FRONTON SAINT LEON**

☒ 2 avenue du Docteur Léon Moynac

#### **FRONTON POLO BEYRIS**

☒ Avenue du Polo

#### **FRONTON DES HAUTS DE Ste CROIX**

☒ Avenue de Plantoun



**Le Nombre d'Or**  
 Librairie spirituelle du Mieux Être  
 41, rue d'Espagne - BAYONNE - Tél. 05 59 59 11 40  
 E-mail : le.nombre\_dor@wanadoo.fr

**Boulangerie  
Pâtisserie**

Plus  
Millions de parts  
du Pays Basque  
1924 - 2006 - 2007

ouvert 7 jours / 7  
de 6 h à 20 h

Glaces personnalisées      Snack - Café

68, av. du Maréchal Soult - BAYONNE  
05 59 15 27 98

**CHATILLA**  
 PRODUITS RÉGIONAUX

Jambon de Bayonne I.G.P. - Jambon Pata negra - Jambon IBAÏONA  
 Fromage de brebis - Conserves artisanales - Foies gras - Confits  
 Spécialités de produits espagnols

**Halles Centrales  
64100 BAYONNE  
Tél. 05 59 46 10 93**

**Halles Centrales  
64200 BIARRITZ  
Tél. 05 59 24 21 08**

# Principales manifestations à Bayonne en 2009

**CARNAVAL** > les 13 et 14 février

☛ Office de Tourisme 0820 42 64 64

**FOIRE AU JAMBON** > du jeudi 9 avril au dimanche 12 avril

Carreau des Halles

☛ Office de Tourisme 0820 42 64 64

**JOURNEES DU CHOCOLAT** > du 22 au 24 mai

☛ Office de Tourisme 0820 42 64 64

**MARCHE MONTMARTRE** > 16 mai - 13 juin - 18 juillet - 15 août -  
19 septembre - 17 octobre

Place Pasteur

**SAGARNO EGUNA** > samedi 23 mai

**FETE DE LA MUSIQUE** > Le 21 juin

☛ Office de Tourisme 0820 42 64 64

**MARCHE MEDIEVAL** > du 12 au 14 juillet - Porte d'Espagne

☛ Amicale Porte d'Espagne 05.59.31.90.01

**LA RUEE AU JAZZ** > du 10 au 12 juillet

☛ Swing home : 06.14.91.14.05

**ARTISANS DANS LA RUE** > 16 et 17 juillet - 20 et 21 août

Rues Lormand et Victor-Hugo

☛ Association Entrée des Artistes 05.58.77.73.80

**FETES DE BAYONNE** > du 29 juillet au 2 août

☛ Office de Tourisme 0820 42 64 64

## CORRIDAS

> Feria de Bayonne : du jeudi 6 au dimanche 9 août - 3 corridas - 1 corrida de rejón - 2 novilladas sans picadors et 1 novillada piquée.

> Feria de l'Assomption : samedi 15 août - Novillada sans picadors et corrida

> Feria de l'Atlantique : samedi 5 et dimanche 6 septembre - 2 novilladas sans picadors (finales) et 2 corridas.

☛ Bureau des Arènes 08.92.46.64.64

## EXPOSITION D'ARTISANAT D'ART

> Du 4 au 13 août - Cloître de la Cathédrale

**JOURNEE EUROPEENNE DE LA CULTURE JUIVE** > Septembre

☛ Office de Tourisme 0820 42 64 64

**JOURNEES DU PATRIMOINE** > 19 et 20 septembre

☛ Office de Tourisme 0820 42 64 64

## LES TRANSLATINES (FESTIVAL DE THEATRE FRANCO-IBERIQUE ET LATINO-AMERICAIN)

> du 19 au 25 octobre

☛ Théâtre des Chimères 05.59.25.70.60



## Infos pratiques

### La Navette gratuite de Bayonne

Une nouvelle façon de se déplacer en centre-ville, gratuitement, rapidement, en toute liberté.

Du lundi au samedi - de 7h30 à 19h30 sauf jours fériés

Renseignements au 05 59 46 60 41.



### Le prêt de vélo - Service gratuit



Ils sont disponibles dans les parkings couverts de la ville (parkings Paulmy, Tour de Sault, Ste Claire, Vauban, parking de la gare), à la Maison des Associations, chemin de Glain, au Bureau d'Informations Jeunesse (Place Marc Aubert) et à l'Office de Tourisme.

Un vélo vous est prêté gratuitement pour la journée maximum. Il suffit de laisser un papier d'identité (passeport, permis de conduire, carte grise de véhicule) ou un chèque de caution de 150 € par vélo.

Laissez-vous séduire par cette manière simple et avantageuse de vous déplacer ! Renseignements : 0820 42 64 64.

## Infos ville

### **CENTRE HOSPITALIER**

☒ 13 avenue de l'Interne Jacques Loeb

05.59.44.35.35

### **SERVICE MEDICAL DE GARDE**

05.59.52.33.52

### **SOS MEDECINS**

05.59.03.30.00

**MAIRIE** ☒ Place de la Liberté

05.59.46.60.60

### **HOTEL DE POLICE**

05.59.46.22.22

**COMMISSARIAT CENTRAL** ☒ 6 rue de Marhum

**POLICE MUNICIPALE** ☒ 6 rue Vauban

05.59.59.75.52

### **BUREAU INFORMATION SPECTACLES**

☒ Hôtel de ville

05.59.46.60.41

**BUREAU DES ARENES** ☒ Arènes municipales

08.92.46.64.64

### **BUREAU INFORMATION JEUNESSE**

☒ 71 rue Bourgneuf (entrée place Marc Aubert)

05.59.59.35.29

**RENT A CAR**

**BAYONNE 64100**  
 7, rue Hugues (Face Gare SNCF)  
 05 59 50 70 60  
 (L'Adh' - Auto Location - Praticité / Indépendance)

rentacar.fr  
 06 91 700 200

**Location à prix unique**

à partir de **29€** PAR JOUR

**INTERMARCHÉ**  
 Les Mousquetaires

**CARBURANT et LAVAGE 24H/24H**

**MAGASIN OUVERT DE 9 À 20 H**  
 du lundi au samedi

**BAYONNE - Grand Basque**  
 05 59 55 39 55  
 Entreprise Indépendante

PAU URT  
 N17 A63  
 BAYONNE



## Transports

<b>STAB</b> ☒ Place Charles De Gaulle - <a href="http://www.bus-stab.com">www.bus-stab.com</a>	05.59.59.04.61
<b>SNCF</b> Informations et réservations	36.35
<b>AEROPORT</b> de Biarritz-Anglet-Bayonne	05.59.43.83.83
<b>AIR FRANCE - REGIONAL AIRLINES</b> Tous les jours + jours fériés de 6 h 30 à 22 h	3654
<b>RYANAIR</b>	08.92.23.23.75

## Taxis

<b>TAXI BAYONNE</b> Stations Mairie et Gare 24h/24	05.59.59.48.48
--	----------------

## Locations de voitures

### ADA LOCATION

☒ 11, avenue de l'Adour - 64600 Anglet  
 ☎ 05.59.50.37.10 / Fax 05.59.50.37.16  
[www.ada.fr](http://www.ada.fr)

Location de véhicules de tourisme et utilitaires à prix discount.  
 Possibilité de livraison.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h30.  
 Samedi : de 8h à 12h et de 15h à 18h30.

### AVIS

☒ 1 rue Sainte Ursule (face à la gare S.N.C.F)  
 ☎ 05.59.55.06.56 / Fax 05.59.55.54.50

Départ possible à toute heure sur réservation uniquement

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h30.  
 Le samedi de 8h à 12h et de 14h à 18h

### RENT A CAR

☒ 7 rue Hugues - Bayonne (face à la gare SNCF)  
 ☎ 05.59.50.70.60 / Fax 05.59.50.70.61  
 ✉ [rentacar-bayonne@wanadoo.fr](mailto:rentacar-bayonne@wanadoo.fr) - [www.rentacar.fr](http://www.rentacar.fr)

Location de véhicules.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.

## Laverie

### LAVERIE D'ESPAGNE

☒ 6, rue d'Espagne  
 ☎ 05.59.59.54.03

Machines grosse capacité - Repassage à la demande.

Libre-service 7j/7 de 8h à 20h.



Le golf passionnément

# Makila Golf Club

BAYONNE • BASSUSSARRY  
PAYS BASQUE



**MAKILA GOLF CLUB**  
**BAYONNE BASSUSSARRY PAYS BASQUE**

Route de Cambo • 64200 BASSUSSARRY  
Ouvert tous les jours de 8h à 19h

Accueil - Pro shop : 05 59 58 42 42 • Fax : 05 59 58 42 48  
Restaurant : 05 59 58 42 40  
Email : [contact@makilagolfclub.com](mailto:contact@makilagolfclub.com) • Web :  
[www.makilagolfclub.com](http://www.makilagolfclub.com)



Crédit photos : DR OT Bayonne - M. Guéneau - Aviron Bayonnais  
L. Zeller - Régie publicitaire - Supports Promotion  
Impimerie Laffontan - Certifié Imprim'Veit

call atlantique



**OFFICE DE TOURISME DE BAYONNE**

[www.bayonne-tourisme.com](http://www.bayonne-tourisme.com)

Place des Basques - BP 819 - 64108 Bayonne cedex - France  
Tél. 0820 42 64 64 (0,12 €/mn) / Fax 05 59 59 37 55